

29ª REUNION — 21ª SESION ORDINARIA — SEPTIEMBRE 28 Y 29 DE 1984

Presidencia de los señores diputados Juan Carlos Pugliese,
Adam Pedrini y Jorge Reinaldo Vanossi

Secretarios: doctor Carlos Alberto Bravo y señor Carlos Alberto Béjar

Prosecretarios: señores Hugo Belnicoff y Ramón Eladio Naveiro

DIPUTADOS PRESENTES:

ABBIATE, Alejandro Abel Alberto
ABDALA, Luis Oscar
ABDALA, Oscar Tupio
ACEVEDO de BIANCHI, Carmen Beatriz
ALAGIA, Ricardo Alberto
ALBARRACIN, Ignacio Arturo
ALIAS, Manuel
ALSOGARAY, Alvaro Carlos
ALTAMIRANO, Amado Héctor Heriberto
ÁLVAREZ, Adrián Carlos
ÁLVAREZ, Roberto Pedro
ARABOLAZA, Marcelo Miguel
ARAOZ, Julio César
ARRECHEA, Ramón Rosaura
ASENSIO, Luis Asterio
AUSTERLITZ, Federico
AZCONA, Vicente Manuel
BAGLINI, Raúl Eduardo
BALESTRA, Ricardo Ramón
BARBEITO, Juan Carlos
BASUALDO, Héctor Alfredo
BELARRINAGA, Juan Bautista
BERNASCONI, Tulio Marón
BERRI, Ricardo Alejandro
BIANCHI, Carlos Humberto
BIELICKI, José
BLANCO, José Celestino
BODO, Rodolfo Luis
BONINO, Alberto Cecilio
BONOMI, Nora Susana
BORDÓN GONZALEZ, José Octavio
BOTTA, Felipe Esteban
BRITO LIMA, Alberto
BRITOS, Oscar Felipe
BRIZ de SÁNCHEZ, Onofre
BRIZUELA, Juan Arnaldo
BULACIO, Julio Segundo
CABELLO, Luis Victorino
CAFERRI, Oscar Néstor
CAMISAR, Osvaldo
CAMPS, Alberto Germán
CANICOBÁ, Ramón Héctor Pedro
CANTOR, Rubén
CAPUANO, Pedro José
CARDOZO, Ignacio Luis Rubén
CARMONA, Jorge

CARRANZA, Florencio
CARRIZO, Raúl Alfonso Corpus
CASALE, Luis Santos
CASSIA, Antonio
CASTIELLA, Juan Carlos
CASTILLO, Miguel Ángel
CAVALLARI, Juan José
CAVALLARO, Antonio Gino
COLOMBO, Ricardo Miguel
CONNOLLY, Alfredo Jorge
CONTE, a gusto
COPELLO, Norberto Luis
CORNAGLIA, Ricardo Jesús
CORPACCI, Sebastián Alejandro
CORTESE, Lorenzo Juan
CORTINA, Julio
CORZO, Julio César
CHEHIN, Jorge Víctor
DALMAU, Héctor Horacio
DAUD, Ricardo
DEBALLI, Héctor Gino
DE LA VEGA de MALVASIO, Lily M. D.
DE NICHILLO, Cayetano
DÍAZ de AGÜERO, Dolores
DÍAZ LECAM, Juan Antonio
DI CIO, Héctor
DIMASI, Julio Leonardo
DOMÍNGUEZ FERREYRA, Dardo N.
DONAIRES, Fernando
DOUGLAS RINCÓN, Guillermo F.
DRUETTA, Raúl Augusto
DUSSOL, Ramón Adolfo
ELIZALDE, Juan Francisco Carmelo
FALCIONI de BRAVO, Evelise Lida
FAPPIANO, Oscar Luján
FEDERIK, Carlos Alberto
FERRÉ, Carlos Eduardo
FIGUEROA de TOLOZA, Emma
FINO, Torcuato Enrique
FLORES, Anibal Eulogio
FURQUE, José Alberto
GARCÍA, Antonio Matías
GARCÍA, Carlos Euclides
GARCÍA, Roberto Juan
GHIANO, Jorge Osvaldo
GIMÉNEZ, Jacinto
GINZO, Julio José Oscar
GÓMEZ MIRANDA, María Florentina

GONZALEZ, Arnaldo
GONZALEZ, Héctor Eduardo
GONZALEZ, Jesús Gerónimo
GONZALEZ, Raúl Héctor
GONZALEZ CABAÑAS, Tomás Walther
GONZALEZ PASTOR, Carlos María
GOROSTEGUI, José Ignacio
GOTI, Erasmo Alfredo
GRIMAU, Arturo Anibal
GUATTI, Emilio Roberto
GUELLAR, Diego Ramiro
GUTIÉRREZ, Reynaldo Pastor
GUZMAN, María Cristina
HERRERA, Bernardo Eligio
HORTA, Jorge Luis
HUARTE Horacio Hugo
IBÁÑEZ, Diego Sebastián
IGLESIAS VILLAR, Teófilo
INGARAMO, Emilio Felipe
JALILE, José Félix
JAROSLAVSKY, César
JIMÉNEZ, Francisco Javier
KHOUBY, Miguel Ángel
LANDÍN, José Miguel
LANGAN, Roberto José
LAZCOZ, Hernaldo Efraín
LEALE, Zelmair Rubén
LENCINA, Luis Ascensión
LEPORI, Pedro Antonio
LESCANO, David
LESTANI, Carlos
LIPTAK, Teodoro
LOPEZ, Santiago Marcelino
LUGONES, Horacio Enerio
MAGLIETTI, Alberto Ramón
MANNY, José Juan
MANZUR, Alejandro
MARCHESINI, Víctor Carlos
MARTÍN, Belarmino Pedro
MARTÍNEZ, Valentín del Valle
MARTÍNEZ MARQUEZ, Miguel José
MASINI, César Francisco
MASTOLORENZO, Vicente
MATUS, Salvador León
MATZKIN, Jorge Rubén
MAYA, Héctor María
MEDINA, Alberto Fernando
MEDINA, Miguel Heraldo

MELÓN, Alberto Santos
 MIGLIOZZI, Julio Alberto
 MILANO, Raúl Mario
 MINICHILLO, Juan José
 MIRANDA, Julio Antonio
 MONSERRAT, Miguel Pedro
 MONTERO, Carlos Lucio
 MORAGUES, Miguel José
 MOREAU, Leopoldo Raúl
 MOTHE, Félix Justiniano
 NADAL, Marx José
 NEGRI, Arturo Jesús
 NIEVA, Próspero
 PALEARI, Antonio
 PAPAGNO, Rogelio
 PATIÑO, Artemio Agustín
 PECHE, Abdol Carim Mahomed
 PEDRINI, Adam
 PELÁEZ, Anselmo Vicente
 PEPE, Lorenzo
 PEREYRA, Pedro Armando
 PÉREZ, René
 PÉREZ VIDAL, Alfredo
 PERL, Néstor
 PINTOS, Carlos María Jesús
 PIUCILL, Hugo Diógenes
 PLANELL, Mariano Juan
 PONCE, Rodolfo Antonio
 PRADO, Leonardo Ramón
 PRONE, Alberto Josué
 PUGLIESE, Juan Carlos
 PUPILLO, Liborio
 PURITA, Domingo
 RABANAQUE, Raúl Octavio
 RADONJIC, Juan
 RAMOS, Daniel Omar
 RAPACINI, Rubén Abel
 RATKOVIC, Milivoj
 RAUBER, Cleto
 REALI, Raúl
 REGGERA, Esperanza

RESTOVICH, Francisco
 REYNOSO, Adolfo
 RIGATURO, Tránsito
 RIQUEZ, Félix
 RIUTOKU de FLORES, Olga Elena
 ROBERTO, Mario
 ROBSON, Anthony
 RODRÍGUEZ, Antonio Abel
 RODRÍGUEZ, Jesús
 RODRÍGUEZ, Manuel Alberto
 RODRÍGUEZ, Pedro Salvador
 RODRÍGUEZ ARTUSI, José Luis
 ROMANO, Domingo Alberto
 ROMERO, Antonio Elías
 ROMERO, Francisco Telmo
 RUBEO, Luis
 RUIZ, Ángel Horacio
 RUIZ, Osvaldo Cándido
 SABADINI, José Luis
 SALDUNA, Bernardo Ignacio Ramón
 SAMMARTINO, Roberto Edmundo
 SANCHEZ TORANZO, Nicasio
 SARQUIS, Guillermo Carlos
 SARUBI, Pedro Alberto
 SCELZI, Carlos María
 SELLA, Orlando Enrique
 SERRALLA, Miguel Jorge
 SILVA, Roberto Pascual
 SILVERO, Lisandro Antonio
 SOCCHI, Hugo Alberto
 SOLARI BALLESTEROS, Alejandro
 SPINA, Carlos Guido
 SRUR, Miguel Antonio
 STAVALE, Juan Carlos
 STOLKINER, Jorge
 STORANI, Federico Teobaldo M.
 STUBBIN, Adolfo Luis
 STUBBIN, Marcelo
 SUÁREZ, Lionel Armando
 TABASCO, Oscar
 TAIBO, Nicolás

TELLO ROSAS, Guillermo Enrique
 TERRILE, Ricardo Alejandro
 TORRES, Carlos Martín
 TORRESAGASTI, Adolfo
 TOSI, Santiago D.
 UNAMUNO, Miguel
 URRIZA, Luis María
 VANOSSI, Jorge Reinaldo
 VIDAL, Carlos Alfredo
 VISTALLI, Francisco José
 VON NIEDERHAUSEN, Norberto B.
 YAMAGUCHI, Jorge Rokuro
 ZAVALLEY, Jorge Hernán
 ZINGALE, Felipe

AUSENTES, EN MISION OFICIAL:

BECERRA, Carlos Armando
 BISCIOTTI, Victorio Osvaldo
 CACERES, Luis Alberto
 MANZANO, José Luis
 MOSSO, Alfredo Miguel

AUSENTES, CON LICENCIA:

AGUILAR, Ramón Rosa
 COSTARELLI, José
 DOVENA, Miguel Dante
 GURIOLI, Mario Alberto
 MARTÍNEZ MARTINOLI, Fausta G.
 ORGAMBIDE, Luis Oscar
 RABANAL, Rubén Francisco
 ZUBIRI, Balbino Pedro

AUSENTES, SIN AVISO:

BARBARO, Julio
 IMBELLONI, Norberto
 SOBRINO ARANDA, Luis Alberto

Solicitud pendiente de aprobación por la Honorable Cámara.

SUMARIO

1.—Izamiento de la bandera nacional. (Pág. 4616.)

2.—Versiones taquigráficas. (Pág. 4616.)

3.—Asuntos entrados:

1.—Mensajes del Poder Ejecutivo:

1.—Mensaje 2.850: se observa y devuelve sin promulgar el proyecto de ley 23.080, sobre régimen laboral bancario (41-P.E.-84). (Pág. 4616.)

2.—Mensaje 2.862: prórroga para la presentación del proyecto de presupuesto general de la administración nacional para el ejercicio fiscal de 1985 (42-P.E.-84). (Pág. 4618.)

3.—Mensaje 2.864 y proyecto de ley: aprobación del acuerdo entre el gobierno de la República Argentina y el gobierno de la República de Chile, sobre mantenimiento de los caminos internacionales de vinculación (43-P.E.-84). (Pág. 4618.)

4.—Mensaje 2.870 y proyecto de ley: aprobación de los protocolos I y II y sus anexos de 1973, sobre convención internacional para prevenir la contaminación por los buques, y el protocolo de 1978, que enmienda al citado convenio (44-P.E.-84). (Página 4619.)

5.—Mensaje 3.098 y proyecto de ley: erección en la plaza República del Perú de un busto del almirante peruano don Miguel Grau Seminario (45-P.E.-84). (Pág. 4621.)

II.—Comunicaciones de la Presidencia. (Página 4621.)

III.—Comunicaciones del Honorable Senado. (Pág. 4622.)

IV.—Dictámenes de comisiones. (Pág. 4624.)

V.—Dictámenes observados. (Pág. 4637.)

VI.—Comunicaciones de comisiones. (Página 4638.)

VII.—Comunicaciones de señores diputados. (Pág. 4641.)

VIII.—Comunicaciones oficiales. (Pág. 4643.)

- XXVI.**—Moción del señor diputado **Stolkner** de que se trate sobre tablas el proyecto de resolución del que es coautor sobre acuñación de medallas credenciales para los señores diputados, e información de la Presidencia de que la consideración de dicho asunto ha sido incluida en el plan de labor. (Pág. 5031.)
- XXVII.**—Solicitud del señor diputado **Ponce** de que se incluya en el plan de labor de la Honorable Cámara la consideración del proyecto de ley, en revisión, por el que se aprueba el reglamento provisorio de los trabajadores portuarios. (Pág. 5031.)
- XXVIII.**—Moción del señor diputado **Cortese** de que se traten sobre tablas las enmiendas introducidas por el Honorable Senado en el proyecto de ley que le fuera pasado en revisión, por el que se modifica el Código Penal en materia de torturas. Se aprueba. (Página 5032.)
- XXIX.**—Moción del señor diputado **Cortese** de que se trate sobre tablas el proyecto de ley, venido en revisión, sobre reglamentación del recurso de hábeas corpus. Se aprueba. (Pág. 5032.)
- 7.—Cuestión de privilegio planteada por el señor diputado **Ferré** con motivo de manifestaciones atribuidas al almirante **Isaac F. Roas**. Pasa a la Comisión de Asuntos Constitucionales. (Página 5032.)
- 8.—Homenaje a la memoria del dirigente sindical **José Ignacio Rucci**. (Pág. 5034.)
- 9.—Consideración del proyecto de declaración del señor diputado **Migliozzi** por el que se solicita al Poder Ejecutivo el anuncio de la inmediata puesta en marcha del Mercado Central de Buenos Aires. Es rechazado. (Pág. 5035.)
- 10.—Consideración del proyecto de declaración del señor diputado **Colombo** por el que se solicita al Poder Ejecutivo la adopción de las medidas necesarias para evitar la posibilidad de descalzamiento del dique nivelador **José Ignacio de la Roza**, de la provincia de San Juan. Se sanciona. (Pág. 5041.)
- 11.—Consideración del proyecto de ley del Poder Ejecutivo sobre prórroga de los plazos establecidos en los artículos 1º y 8º de la ley 22.371 para las inversiones en plantas de silos que se instalen o amplíen con recursos provenientes de un crédito otorgado por el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento. Se sanciona. (Pág. 5042.)
- 12.—Consideración del proyecto de resolución del señor diputado **Montserrat** y otros por el que se solicita al Poder Ejecutivo el auspicio al V Congreso de la Federación Latinoamericana de Asociaciones de Familiares de Detenidos-Desaparecidos. Se sanciona. (Pág. 5042.)
- 13.—Consideración del proyecto de resolución del señor diputado **Montserrat** por el que se solicitan informes al Poder Ejecutivo sobre distintas cuestiones vinculadas a un discurso pronunciado en celebración del Día del Arma de Infantería. Se sanciona. (Pág. 5042.)
- 14.—Consideración de un proyecto de ley sustitutivo del presentado por el señor diputado **Bordón González** y otros sobre fraccionamiento de vinos en la zona de origen. Se sanciona. (Pág. 5042.)
- 15.—Consideración del proyecto de resolución del señor diputado **Robson** sobre desigración de una comisión de señores diputados para participar en el Simposio sobre Conservación, Rehabilitación y Reparación de Obras Viales, organizado por la Comisión Permanente de los Congresos Argentinos de Vialidad y Tránsito. Se sanciona. (Pág. 5043.)
- 16.—Consideración de un proyecto de resolución sustitutivo del contenido en el dictamen de la Comisión de Asuntos Constitucionales sobre la cuestión de privilegio planteada por el señor diputado **Minichillo** con motivo de manifestaciones atribuidas al señor **Ricardo Miliddi**. Se sanciona. (Pág. 5043.)
- 17.—Consideración de un proyecto de resolución sustitutivo del contenido en el dictamen de la Comisión de Asuntos Constitucionales sobre la cuestión de privilegio planteada por el señor diputado **Corzo** con motivo de manifestaciones del delegado regional del Ministerio de Trabajo de la Nación en la provincia de La Rioja, doctor **Federico Parada Larrosa**. Se sanciona. (Pág. 5044.)
- 18.—Consideración del proyecto de declaración del señor diputado **Mothe** y otros por el que se solicita al Poder Ejecutivo que incluya en la próxima convocatoria a sesiones extraordinarias el proyecto de ley del señor diputado **Mothe** y otros sobre prohibición de la instalación de nuevos ingenios azucareros y de nuevas fábricas de azúcar monosacárido, y regulación de la producción de azúcar de remolacha y de azúcar monosacárido fructosa. Se sanciona. (Pág. 5044.)
- 19.—Consideración de las enmiendas introducidas por el Honorable Senado en el proyecto de ley que le fuera pasado en revisión, por el que se modifica el Código Penal en materia de torturas. Se sanciona definitivamente (ley 23.097). (Pág. 5044.)
- 20.—Consideración del proyecto de ley, venido en revisión, sobre reglamentación del hábeas corpus. Se sanciona definitivamente (ley 23.098). (Pág. 5045.)
- 21.—Moción del señor diputado **Bordón González** de reconsideración del artículo 1º del proyecto de ley al que se refiere el número 14 de este sumario. Se aprueba. (Pág. 5049.)

Sr. Ponce. — Señor presidente: solicité la palabra para pedir el tratamiento sobre tablas de un proyecto de ley sancionado por el Honorable Senado por el que se aprueba el reglamento provisorio de los trabajadores portuarios. Pero en virtud de haber tomado conocimiento de que existe un acuerdo en contrario de la Comisión de Labor Parlamentaria, quisiera que en el día de mañana fuera revisada esa actitud para poder dotar a miles de trabajadores portuarios de un instrumento legal que les permita vivir con dignidad y tranquilidad.

Somos respetuosos de los acuerdos y es por eso que solicitamos que en el día de mañana la Comisión de Labor Parlamentaria considere la posibilidad de que se derogue definitivamente esa norma de facto.

Sr. Presidente (Pugliese). — Los señores diputados han tomado conocimiento de su preocupación.

XXVIII

Moción de sobre tablas

Sr. Presidente (Pugliese). — Tiene la palabra el señor diputado por Córdoba.

Sr. Cortese. — Señor presidente: solicito el tratamiento sobre tablas de las enmiendas introducidas por el Honorable Senado en el proyecto de ley que le fuera pasado en revisión —originado en un proyecto de ley del Poder Ejecutivo, expediente 4-PE-83—, sobre modificaciones del Código Penal en materia de torturas. La respectiva comunicación del Honorable Senado ingresó a esta Cámara el 25 del corriente mes.

Este pedido lo formulo en nombre de las dos bancadas mayoritarias representadas en la Comisión de Legislación Penal.

Sr. Presidente (Pugliese). — En consideración el pedido de tratamiento sobre tablas formulado por el señor diputado por Córdoba.

Se va a votar.

—Resultado afirmativa.

XXIX

Moción de sobre tablas

Sr. Presidente (Pugliese). — Tiene la palabra el señor diputado por Córdoba.

Sr. Cortese. — Señor presidente: solicito el tratamiento sobre tablas de un proyecto de ley venido en revisión del Honorable Senado, ingresado en esta Cámara el 25 del corriente (expediente 52-S-84), que reglamenta el recurso de hábeas corpus.

Este pedido lo formulo con el consenso de las dos bancadas mayoritarias con representación en la Comisión de Legislación Penal.

Sr. Presidente (Pugliese). — En consideración el pedido de tratamiento sobre tablas que se acaba de formular.

Se va a votar.

—Resultado afirmativa.

7

CUESTION DE PRIVILEGIO

Sr. Ferré. — Pido la palabra.

Sr. Presidente (Pugliese). — Tiene la palabra el señor diputado por Buenos Aires.

Sr. Ferré. — Señor presidente: hace pocos días, precisamente el 16 de septiembre próximo pasado, tuvo lugar un desgraciado episodio por el que me veo obligado a plantear una cuestión de privilegio. Efectivamente, en el cementerio de la Recoleta ese día se repetía un rito casi esotérico.

Tal como ocurre desde hace 29 años en esa misma fecha, el almirante Isaac Francisco Rojas se dirigía a un cada vez más reducido número de asistentes y reivindicaba aquel triste episodio que vivió nuestra patria cuando mediante un golpe de Estado se derrocaba al gobierno constitucional del general Juan Domingo Perón, y que fuera el comienzo de una oscura etapa en la vida de los argentinos y de la inestabilidad de las instituciones establecidas en nuestra Constitución.

Este acto reiterado en el que Rojas suele abundar en diatribas al general Perón y a su obra de gobierno revolucionario —y que carecería de relieve y trascendencia si no encontrara un eco periodístico totalmente desproporcionado a la escasa magnitud del hecho como tal—, este año ha tenido otras connotaciones que confirman la ideología antidemocrática del señor Rojas, ya que a sus acostumbrados desatinos ha agregado agravios y conceptos calumniosos para el Congreso de la Nación y para sus miembros, los que fueron recogidos por la mayoría de los diarios del día 17 de septiembre, especialmente por los matutinos "La Nación" y "La Prensa".

Estos medios transcriben textos completos del discurso de Rojas y en ellos se puede leer lo siguiente: "A casi tres décadas de ese período, la República pujante y prestigiosa que entregamos, yace inmersa en una desesperante situación económica, acosada por las deudas, el decaimiento de la producción, el desmejoramiento de los servicios públicos, el avance del analfabetismo, las violaciones constitucionales perpetradas

en revisión por el que se modifica el Código Penal en materia de torturas y ha tenido a bien aprobarlo con la siguiente modificación:

Artículo 1º — Modifícase el artículo 144 tercero del Código Penal en la siguiente forma:

1º Será reprimido con reclusión o prisión de ocho a veinticinco años e inhabilitación absoluta y perpetua el funcionario público que impusiere a personas, legítima o ilegítimamente privadas de su libertad, cualquier clase de tortura. Es indiferente que la víctima se encuentre jurídicamente a cargo del funcionario, bastando que éste tenga sobre aquélla poder de hecho.

Igual pena se impondrá a particulares que ejecutaren los hechos descritos.

2º Si con motivo u ocasión de la tortura resultare la muerte de la víctima, la pena privativa de libertad será de reclusión o prisión perpetua. Si se causare alguna de las lesiones previstas en el artículo 91, la pena privativa de libertad será de reclusión o prisión de diez a veinticinco años.

3º Por tortura se entenderá no solamente los tormentos físicos, sino también la imposición de sufrimientos psíquicos, cuando éstos tengan gravedad suficiente.

Saludo a usted muy atentamente.

EDISON OTERO.
Antonio J. Macris.

Sr. Presidente (Pedrini). — En consideración. Tiene la palabra el señor diputado por Córdoba.

Sr. Cortese. — Señor presidente: este proyecto de ley constituye una aspiración de toda la comunidad, razón por la que consideramos debe ser sancionado en este período. Así es que pedimos oportunamente su tratamiento sobre tablas.

Mantuvimos una pequeña discrepancia con la postura que ahora remite el Honorable Senado. Se vincula simplemente con la cuantía de la pena. En el despacho aprobado oportunamente por esta Cámara fijamos un mínimo inferior al que establece la figura del homicidio, creyendo que el valor vida debe estar en el tope de la escala de valores protegida por el Código Penal.

De todas maneras, con esta salvedad, la Comisión de Legislación Penal apoya este proyecto en el intento de dar una modificación al régimen sobre torturas, teniendo en cuenta las disvaliosas conductas que han afectado de manera específica una etapa nefasta en la historia reciente del país.

Sr. Presidente (Pedrini). — Tiene la palabra el señor diputado por Chubut.

Sr. Perl. — Quiero adherir a los conceptos del señor diputado preopinante y aseverar que todos estamos de acuerdo con el objetivo buscado.

El criterio es discutible. Nosotros habíamos pensado que el valor vida constituía el techo máximo, y a partir de allí hemos disminuido la penalidad en un pequeño período de tiempo. Por lo tanto, adelanto el voto favorable de nuestra bancada.

Sr. Presidente (Pedrini). — Se va a votar si se aceptan las enmiendas introducidas por el Honorable Senado en el proyecto de ley que le fuera pasado en revisión.

—Resulta afirmativa.

Sr. Presidente (Pedrini). — Queda definitivamente sancionado el proyecto de ley¹.

Se comunicará al Poder Ejecutivo y se dará aviso al Honorable Senado.

20

REGLAMENTACION DEL HABEAS CORPUS

Sr. Presidente (Pedrini). — Corresponde considerar el proyecto de ley venido en revisión del Honorable Senado sobre reglamentación del hábeas corpus.

Por Secretaría se dará lectura de la comunicación recibida del Honorable Senado.

Sr. Secretario (Naveiro). — Dice así:

Buenos Aires, 20 de septiembre de 1984.

Al señor presidente de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación.

Tengo el honor de dirigirme al señor presidente, a fin de comunicarle que el Honorable Senado, en la fecha, ha sancionado el siguiente proyecto de ley que paso en revisión a esa Honorable Cámara:

El Senado y Cámara de Diputados, etc.

CAPÍTULO I

Disposiciones generales

Artículo 1º — *Aplicación de la ley.* Esta ley regirá desde su publicación.

El capítulo primero tendrá vigencia en todo el territorio de la Nación, cualquiera sea el tribunal que la aplique. Sin embargo, ello no obstará a la aplicación de las constituciones de provincia o de leyes dictadas en su consecuencia, cuando se considere que las mismas otorgan más eficiente protección de los derechos a que se refiere esta ley.

¹ Véase el texto de la sanción en el Apéndice. (Pág. 5297.)

Art. 2º — *Jurisdicción de aplicación.* La aplicación de esta ley corresponderá a los tribunales nacionales o provinciales, según que el acto denunciado como lesivo emane de autoridad nacional o provincial. Cuando el acto lesivo proceda de un particular, se estará a lo que establece la ley respectiva.

Si inicialmente se ignora la autoridad de quien emana el acto denunciado como lesivo, conocerá cualquiera de aquellos tribunales, según las reglas que rigen su competencia territorial hasta establecer el presupuesto del párrafo anterior que determinará definitivamente el tribunal de aplicación.

Art. 3º — *Procedencia.* Corresponderá el procedimiento de hábeas corpus cuando se denuncie un acto u omisión de autoridad pública que implique:

1. Limitación o amenaza actual de la libertad ambulatoria sin orden escrita de autoridad competente.
2. Agravación ilegítima de la forma y condiciones en que se cumple la privación de la libertad sin perjuicio de las facultades propias del juez del proceso, si lo hubiere.

Art. 4º — *Estado de sitio.* Cuando sea limitada la libertad de una persona en virtud de la declaración prevista en el artículo 23 de la Constitución Nacional, el procedimiento de hábeas corpus podrá tender a comprobar, en el caso concreto:

1. La legitimidad de la declaración del estado de sitio.
2. La correlación entre la orden de privación de la libertad y la situación que dio origen a la declaración del estado de sitio.
3. La agravación ilegítima de la forma y condiciones en que se cumple la privación de la libertad, que en ningún caso podrá hacerse efectiva en establecimientos destinados a la ejecución de penas.
4. El efectivo ejercicio del derecho de opción previsto en la última parte del artículo 23 de la Constitución Nacional.

Art. 5º — *Facultados a denunciar.* La denuncia de hábeas corpus podrá ser interpuesta por la persona que afirme encontrarse en las condiciones previstas por los artículos 3º y 4º o por cualquier otra en su favor.

Art. 6º — *Inconstitucionalidad.* Los jueces podrán declarar de oficio en el caso concreto la inconstitucionalidad, cuando la limitación de la libertad se lleve a cabo por orden escrita de una autoridad que obra en virtud de un precepto legal contrario a la Constitución Nacional.

Art. 7º — *Recurso de inconstitucionalidad.* Las sentencias que dicten los tribunales superiores en el procedimiento de hábeas corpus serán consideradas definitivas a los efectos del recurso de inconstitucionalidad ante la Corte Suprema. El recurso procederá en los casos y formas previstas por las leyes vigentes.

CAPÍTULO II

Procedimiento

Art. 8º — *Competencia.* Cuando el acto denunciado como lesivo emane de autoridad nacional conocerán de los procedimientos de hábeas corpus:

1. En la Capital Federal los jueces de primera instancia en lo criminal de instrucción.
2. En territorio nacional o provincias los jueces de sección, según las reglas que rigen su competencia territorial.

Art. 9º — *Denuncia.* La denuncia de hábeas corpus deberá contener:

1. Nombre y domicilio real del denunciante.
2. Nombre, domicilio real y demás datos personales conocidos de la persona en cuyo favor se denuncia.
3. Autoridad de quien emana el acto denunciado como lesivo.
4. Causa o pretexto del acto denunciado como lesivo en la medida del conocimiento del denunciante.
5. Expresará además en qué consiste la ilegitimidad del acto.

Si el denunciante ignorase alguno de los requisitos contenidos en los números 2, 3 y 4, proporcionará los datos que mejor condujeran a su averiguación.

La denuncia podrá ser formulada a cualquier hora del día por escrito u oralmente en acta ante el secretario del tribunal; en ambos casos se comprobará inmediatamente la identidad del denunciante, y cuando ello no fuera posible, sin perjuicio de la prosecución del trámite, el tribunal arbitrará los medios necesarios a tal efecto.

Art. 10. — *Desestimación o incompetencia.* El juez rechazará la denuncia que no se refiera a uno de los casos establecidos en los artículos 3º y 4º de esta ley; si se considerara incompetente, así lo declarará.

En ambos casos elevará de inmediato la resolución en consulta a la Cámara de Apelaciones, que decidirá a más tardar dentro de las veinticuatro horas; si confirmare la resolución de incompetencia, remitirá los autos al juez que considere competente.

Cuando el tribunal de primera instancia tenga su sede en distinta localidad que la Cámara de Apelaciones, sólo remitirá testimonio completo de lo actuado por el medio más rápido posible. La Cámara, a su vez, si revoca la resolución, notificará por telegrama la decisión, debiendo el juez continuar de inmediato el procedimiento.

El juez no podrá rechazar la denuncia por defectos formales, proveyendo de inmediato las medidas necesarias para su subsanación, sin perjuicio de las sanciones que correspondan (artículo 24).

Art. 11. — *Auto de hábeas corpus.* Cuando se tratare de la privación de la libertad de una persona, formulada la denuncia el juez ordenará inmediatamente que la autoridad requerida, en su caso, presente ante él al detenido con un informe circunstanciado del motivo que

funda la medida, la forma y condiciones en que se cumple, si ha obrado por orden escrita de autoridad competente, caso en el cual deberá acompañarla, y si el detenido hubiese sido puesto a disposición de otra autoridad, a quién, por qué causa y en qué oportunidad se efectuó la transferencia.

Quando se tratare de amenaza actual de privación de la libertad de una persona, el juez ordenará que la autoridad requerida presente el informe a que se refiere el párrafo anterior.

Si se ignora la autoridad que detenta la persona privada de su libertad o de la cual emana el acto denunciado como lesivo, el juez librará la orden a los superiores jerárquicos de la dependencia que la denuncia indique.

La orden se emitirá por escrito con expresión de fecha y hora, salvo que el juez considere necesario constituirse personalmente en el lugar donde se encuentre el detenido, caso en el cual podrá emitirla oralmente, pero dejará constancia en acta.

Quando un tribunal o juez de jurisdicción competente tenga conocimiento por prueba satisfactoria de que alguna persona es mantenida en custodia, detención o confinamiento por funcionario de su dependencia, o inferior administrativo, político o militar, y que es de temerse sea transportada fuera del territorio de su jurisdicción o que se le hará sufrir un perjuicio irreparable antes de que pueda ser socorrida por un auto de hábeas corpus, pueden expedirlo de oficio, ordenando a quien la detiene o a cualquier comisario, agente de policía u otro empleado, que tome la persona detenida o amenazada y la traiga a su presencia para resolver lo que corresponda según derecho.

Art. 12. — *Cumplimiento de la orden.* La autoridad requerida cumplirá la orden de inmediato o en el plazo que el juez determine de acuerdo con las circunstancias del caso.

Si por un impedimento físico el detenido no pudiese ser llevado a presencia del juez, la autoridad requerida presentará en el mismo plazo un informe complementario sobre la causa que impide el cumplimiento de la orden, estimando el término en que podrá ser cumplida. El juez decidirá expresamente sobre el particular, pudiendo constituirse donde se encuentra el detenido si estimare necesario realizar alguna diligencia y aun autorizar a un familiar o persona de confianza para que lo vea en su presencia.

Desde el conocimiento de la orden, el detenido quedará a disposición del juez que la emitió para la realización del procedimiento.

Art. 13. — *Citación a la audiencia.* La orden implicará para la autoridad requerida citación a la audiencia prevista por el artículo siguiente, a la que podrá comparecer representada por un funcionario de la repartición debidamente autorizado, con derecho a asistencia letrada.

Quando el amparado no estuviere privado de su libertad, el juez lo citará inmediatamente para la audiencia prevista en el artículo siguiente, comunicándole que, en su ausencia, será representado por el defensor oficial.

El amparado podrá nombrar defensor o ejercer la defensa por sí mismo siempre que ello no perjudique su eficacia, caso en el cual se nombrará al defensor oficial.

En el procedimiento de hábeas corpus no será admitida ninguna recusación, pero en este momento el juez que se considere inhabilitado por temor de parcialidad así lo declarará, mandando cumplir la audiencia ante el juez que le sigue en turno o su subrogante legal, en su caso.

Art. 14. — *Audiencia oral.* La audiencia se realizará en presencia de los citados que comparezcan. La persona que se encuentra privada de su libertad deberá estar siempre presente. La presencia del defensor oficial en el caso previsto por los párrafos segundo y tercero del artículo 13 será obligatoria.

La audiencia comenzará con la lectura de la denuncia y el informe. Luego el juez interrogará al amparado proveyendo en su caso a los exámenes que correspondan. Dará oportunidad para que se pronuncien la autoridad requerida y el amparado, personalmente o por intermedio de su asistente letrado o defensor.

Art. 15. — *Prueba.* Si de oficio o a pedido de alguno de los intervinientes se estima necesario la realización de diligencias probatorias, el juez determinará su admisibilidad o rechazo de acuerdo con la utilidad o pertinencia al caso de que se trata. La prueba se incorporará en el mismo acto y, de no ser posible, el juez ordenará las medidas necesarias para que se continúe la audiencia en un plazo que no exceda las 24 horas.

Finalizada la recepción de la prueba se oír a los intervinientes de acuerdo a lo previsto en el artículo anterior.

Art. 16. — *Acta de la audiencia.* De la audiencia que prevén los artículos 14 y 15 se labrará acta por el secretario, que deberá contener:

1. Nombre del juez y los intervinientes.
2. Mención de los actos que se desarrollaron en la audiencia, con indicación de nombre y domicilio de los peritos, intérpretes o testigos que concurrieron.
3. Si se ofreció prueba, constancia de la admisión o rechazo y su fundamento sucinto.
4. Cuando los intervinientes lo pidieran, resumen de la parte sustancial de la declaración o dictamen que haya de tenerse en cuenta.
5. Día y hora de audiencia, firma del juez y secretario y de los intervinientes que lo quisieren hacer.

Art. 17. — *Decisión.* Terminada la audiencia el juez dictará inmediatamente la decisión, que deberá contener:

1. Día y hora de su emisión.
2. Mención del acto denunciado como lesivo, de la autoridad que lo emitió y de la persona que lo sufre.
3. Motivación de la decisión.
4. La parte resolutive, que deberá versar sobre el rechazo de la denuncia o su acogimiento, caso en el cual se ordenará la inmediata libertad del detenido o la cesación del acto lesivo.
5. Costas y sanciones según los artículos 23 y 24.
6. La firma del juez.

Si se tuviere conocimiento de la probable comisión de un delito de acción pública, el juez mandará sacar los testimonios correspondientes haciendo entrega de ellos al ministerio público.

Art. 18. — *Pronunciamiento.* La decisión será leída inmediatamente por el juez ante los intervinientes y quedará notificada aunque alguno de ellos se hubiere alejado de la sala de audiencia. El defensor oficial que compareciere según el artículo 13, párrafos 2 y 3, no podrá alejarse hasta la lectura de la decisión.

Art. 19. — *Recursos.* Contra la decisión podrá interponerse recurso de apelación para ante la Cámara en el plazo de 24 horas, por escrito u oralmente, en acta ante el secretario, pudiendo ser fundado.

Podrán interponer recurso el amparado, su defensor, la autoridad requerida o su representante y el denunciante únicamente por la sanción o costas que se le hubieren impuesto, cuando la decisión les cause gravamen.

El recurso procederá siempre con efecto suspensivo, salvo en lo que respecta a la libertad de la persona (artículo 17, inciso 4), que se hará efectiva.

Contra la decisión que rechaza el recurso procede la queja ante la Cámara, que resolverá dentro del plazo de 24 horas; si lo concede estará a su cargo el emplazamiento previsto en el primer párrafo del artículo siguiente.

Art. 20. — *Procedimiento de apelación.* Concedido el recurso los intervinientes serán emplazados por el juez para que dentro de 24 horas comparezcan ante el superior, poniendo el detenido a su disposición. Si la Cámara tuviere su sede en otro lugar, emplazará a los intervinientes para el término que considere conveniente según la distancia.

En el término de emplazamiento los intervinientes podrán fundar el recurso y presentar escritos de mejoramiento de los fundamentos del recurso o la decisión.

La Cámara podrá ordenar la renovación de la audiencia oral prevista en los artículos 13, 14, 15 y 16 en lo pertinente, salvando el tribunal los errores u omisiones en que hubiere incurrido el juez de primera instancia. La Cámara emitirá la decisión de acuerdo a lo previsto en los artículos 17 y 18.

Art. 21. — *Intervención del ministerio público.* Presentada la denuncia se notificará al ministerio público por escrito u oralmente, dejando en este caso constancia en acta, quien tendrá en el procedimiento todos los derechos otorgados a los demás intervinientes, pero no será necesario citarlo o notificarlo para la realización de los actos posteriores.

Podrá presentar las instancias que creyere convenientes y recurrir la decisión cualquiera sea el sentido de ella.

Art. 22. — *Intervención del denunciante.* El denunciante podrá intervenir en el procedimiento con asistencia letrada y tendrá en él los derechos otorgados a los demás intervinientes, salvo lo dispuesto en el párrafo 2º del artículo 19, pero no será necesario citarlo o notificarlo.

Art. 23. — *Costas.* Cuando la decisión acoja la denuncia las costas del procedimiento serán a cargo del funcionario responsable del acto lesivo, salvo el caso del artículo 6º, en que correrán por el orden causado.

Quando se rechaza la denuncia las costas estarán a cargo de quien las causó, salvo el caso de improcedencia manifiesta declarada en la decisión en que las soportará el denunciante o el amparado, en ambos solidariamente, según que la inconducta responda a la actividad de uno de ellos o de ambos a la vez.

Art. 24. — *Sanciones.* Cuando la denuncia fuere maliciosa por ocultamiento o mendacidad declaradas en la decisión se impondrá al denunciante multa de 50 a 1.000 pesos argentinos o arresto de 1 a 5 días a cumplirse en la alcaidía del tribunal o en el establecimiento que el juez determine, fijadas de acuerdo al grado de su inconducta. El pronunciamiento podrá ser diferido por el juez, expresamente cuando sea necesario realizar averiguaciones; en este caso el recurso se interpondrá una vez emitida la decisión, la que se notificará conforme a las disposiciones del libro primero, título VI del Código de Procedimientos en Materia Penal.

La sanción de multa se ejecutará conforme lo prevé el Código Penal, pero su conversión se hará a razón de doscientos pesos argentinos de multa o fracción por cada día de arresto.

Los jueces y los funcionarios intervinientes que incurran injustificadamente en incumplimiento de los plazos que la ley prevé serán sancionados con la multa determinada según el párrafo anterior, sanción que aplicará el juez en la decisión cuando se tratare de funcionarios requeridos y el superior cuando se tratare de magistrados judiciales, sin perjuicio de lo dispuesto por el artículo 45 de la Constitución Nacional.

CAPÍTULO III

Reglas de aplicación

Art. 25. — *Turno.* A efectos del procedimiento previsto en la presente ley regirán en la Capital Federal turnos de 24 horas corridas, según el orden que determine la excelentísima Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional.

En territorio nacional o provincial regirá el mismo turno que distribuirá la Cámara de Apelaciones respectiva sin obligación de permanencia del juez y funcionarios auxiliares en la sede del tribunal, pero deberá expresarse en lugar visible para el público que concurra el lugar donde puede reclamarse la intervención del juez de turno a los efectos del artículo 9º.

El turno del día en la jurisdicción respectiva se publicará en los periódicos, así como también se colocarán avisadores en lugar visible para el público en los edificios judiciales y policiales.

Las cámaras de apelaciones reglamentarán las disposiciones aplicables para los demás funcionarios y empleados que deban intervenir o auxiliar en el procedimiento.

Art. 26. — *Organismos de seguridad.* Las autoridades nacionales y los organismos de seguridad tomarán los recaudos necesarios para el efectivo cumplimiento de la presente ley y pondrán a disposición del tribunal interviniente los medios a su alcance para la realización del procedimiento que ella prevé.

Art. 27. — *Registro.* En el Poder Judicial de la Nación las sanciones del artículo 24 de esta ley serán co-

municadas, una vez firmes, a la Corte Suprema, la que organizará, por intermedio de su Secretaría de Superintendencia, un registro.

Art. 28. — *Derogación.* Quedan derogados el artículo 20 de la ley 48 y el título IV, sección II, del libro cuarto de la ley 2.372 (Código de Procedimientos en Materia Penal).

Art. 29. — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Saludo a usted muy atentamente.

EDISON OTERO.
Antonio J. Macris.

Sr. Presidente (Pedrini). — En consideración en general.

Tiene la palabra el señor diputado por Córdoba.

Sr. Cortese. — Señor presidente: hemos pedido el tratamiento sobre tablas de este proyecto de ley en la convicción de que el sistema institucional argentino merece la sanción de la iniciativa en este período parlamentario.

Quiero poner de relieve los valores de este proyecto, que fue tratado por el Senado de la Nación. Después de su aprobación por parte de aquel cuerpo lo hemos considerado, valorando un proyecto similar presentado por el diputado Unamuno.

Es cierto que tenemos pequeños reparos, casi sin relevancia, con relación a esta iniciativa. Pero el país necesita esta ley y, en consecuencia, vamos a postergar sus modificaciones para el próximo período parlamentario. Por supuesto, haremos una profunda valoración para determinar si dichas modificaciones son realmente necesarias.

En cuanto al contenido del proyecto, es conveniente expresar que el primer y tercer párrafo del artículo 24, pueden aparecer comprendiendo conductas que ya tienen incriminación en el régimen penal. La interpretación correcta —aunque no esté incorporada al texto de la ley— debe ser que esas sanciones corresponderán en tanto no resulte penado otro delito más severamente.

La sanción de esta ley atañe a una garantía fundamental del hombre. Se trata de un reconocimiento constitucional. En consecuencia, vamos a votar con entusiasmo este proyecto, que sepultará definitivamente una etapa nefasta en la vida del país.

Sr. Presidente (Pedrini). — Tiene la palabra el señor diputado por Chubut.

Sr. Perl. — Señor presidente: una vez más haré uso de la palabra para corroborar lo expresado por el señor diputado preopinante.

Como lo que abunda no daña, también deseo hacer una acotación que considero importante con respecto a este proyecto de ley. Los legisladores somos los primeros intérpretes de lo que elaboramos. Es en este sentido que quiero aseverar que lo establecido en este proyecto de ninguna manera es oponible a la acción del Poder Legislativo. De la misma forma, este recurso tampoco sería oponible a la decisión de un juez.

Con estas consideraciones solicito el voto favorable de la iniciativa.

Sr. Presidente (Pedrini). — Tiene la palabra el señor diputado por Córdoba.

Sr. Cortese. — Deseo ratificar la interpretación del diputado preopinante. Consideramos que esa facultad es constitucional y su ejercicio razonable no puede constituir acción ilícita.

Sr. Presidente (Pedrini). — Se va a votar.

—Resulta afirmativa.

Sr. Presidente (Pedrini). — En consideración en particular el artículo 1º.

Se va a votar.

—Resulta afirmativa.

—Sin observaciones, se votan y aprueban los artículos 2º al 28.

—El artículo 29 es de forma.

Sr. Presidente (Pedrini). — Queda definitivamente sancionado el proyecto de ley¹.

Se comunicará al Poder Ejecutivo y se dará aviso al Honorable Senado.

21

MOCION DE RECONSIDERACION

Sr. Bordón González. — Pido la palabra.

Sr. Presidente (Pedrini). — Tiene la palabra el señor diputado por Mendoza.

Sr. Bordón González. — Solicito una corrección pequeña en un proyecto que ya hemos aprobado. Se trata del expediente 908-D.-84.

Sr. Presidente (Pedrini). — ¿El señor diputado solicita reconsideración de algo ya votado por esta Cámara?

Sr. Bordón González. — Sí, señor presidente. Es respecto del artículo 1º del proyecto sancionado. Quiero formular la aclaración previa de que se trata de un problema técnico, que no hace al fondo de la cuestión.

¹ Véase el texto de la sanción en el Apéndice. (Pág. 5297.)